

# THE HAIKU EXPERIENCE



AUGUSTO  
LICEO CLASSICO

5A  
a.s. 2023-2024

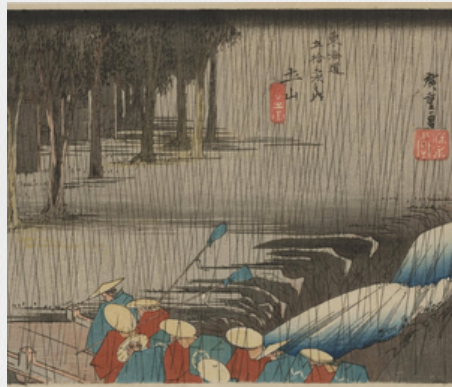
AU  
RE  
US



Content and Language Integrated Learning

Editing a cura della  
prof.ssa Claudia Terribile





# UKIYO-E

the floating world





名所江戸百景  
花月夜  
上り客  
景

Under golden moonlight,  
busy people in glowy streets  
now and here...it is life!

MARTINA CAMARDI, 5A 2023-24



Hiroshige

Night view of Saruwaka-maki, 1856

Eyes locked, silence falls,  
katana's breath anticipates  
Samurai spirits clash.

PAOLO CAPASSO 5A 2023-24



Soga Shōhaku,  
Race at Uji River, c. 1764, particolare





Gentle falling snow, dancer snow,  
you touch earth in a pure way,  
as pure as you

VIVIANA COSTA, 5A 2023-24





Yoshitoshi  
The Lonely House  
1885

あふちあふち  
かきつちの  
園

am not yours.  
even chained  
I'm free

ANGELICA CRISPO, 5A 2023-24





Utagawa Hiroshige,  
Spring Rain, Tsuchiyama,  
1833

I hope these tears  
will wash my soul,  
purify my sight



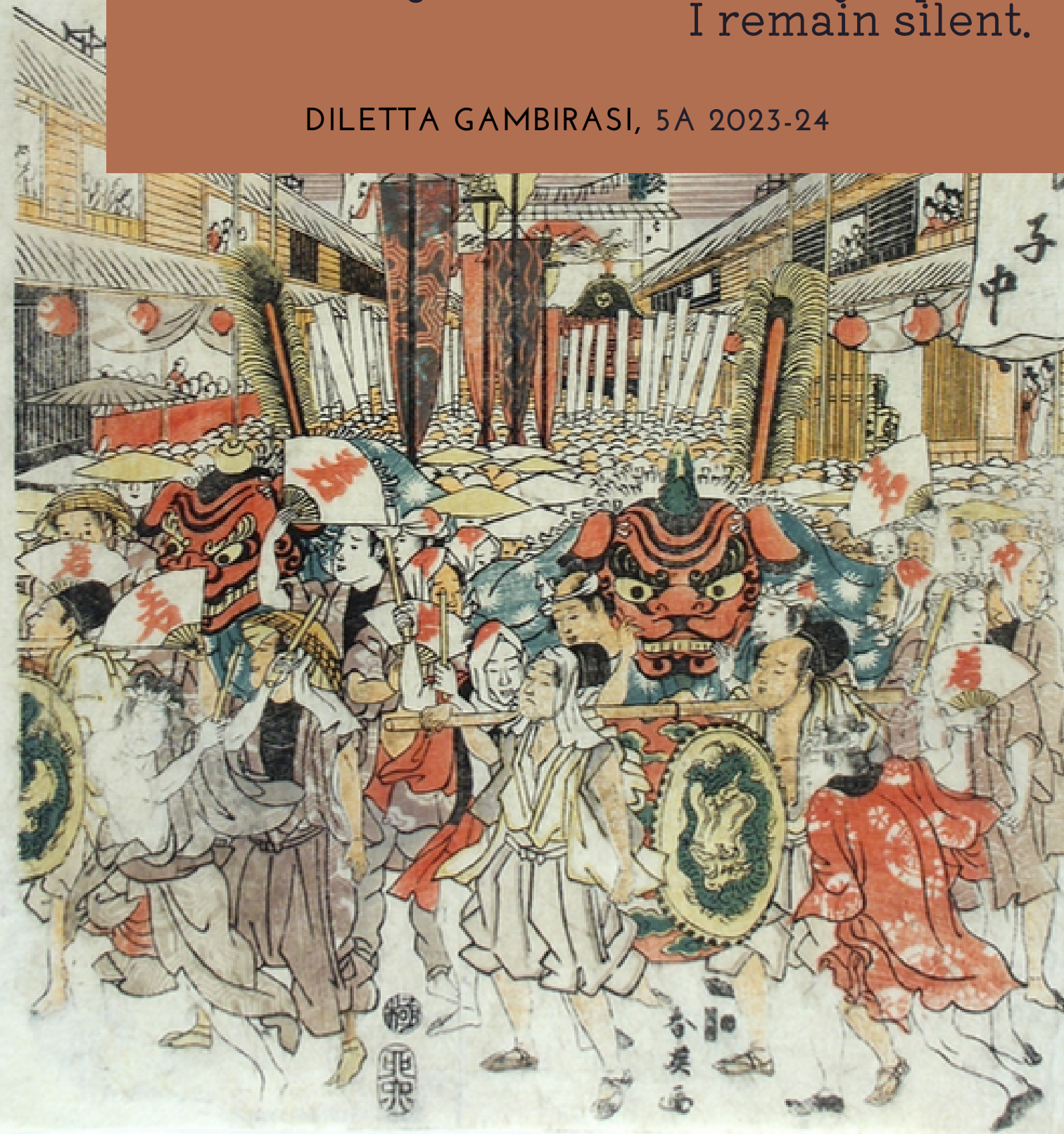
LORENZO CRISTOFANI, 5A 2023-24



Katsukawa Shuntei,  
Tenno festival, 1807 ca, particolare

The village festival begins  
the crowd gathers in the noisy square  
I remain silent.

DILETTA GAMBIRASI, 5A 2023-24





Ando Hiroshige,  
Cherry blossom at night  
1840-1842

As the blooming trees  
are illuminated by the shining moon,  
I drown in the sparkle of your eyes.



ISABELLA GIAMBI, 5A 2023-24

Hiroshige  
The sea in Satta in the province of Suruga  
1858

富士三十六景  
駿河薩多海上



Broken waves  
tell ancient stories  
on the golden sand.



I looked in the mirror  
and saw  
so many people standing there

MATTEO LAIS, 5A 2023-24



Kitagawa Utamaro

Naniwa Okita Admiring Herself in a Mirror, 1790-95

Ogata Gekko, Dragon rising to the heaven, 1887



As the dragon ascends from the darkness  
my soul must leave its past behind,  
to reach greatness and virtue.

SIMONE MARSELLA, 5A 2023-24





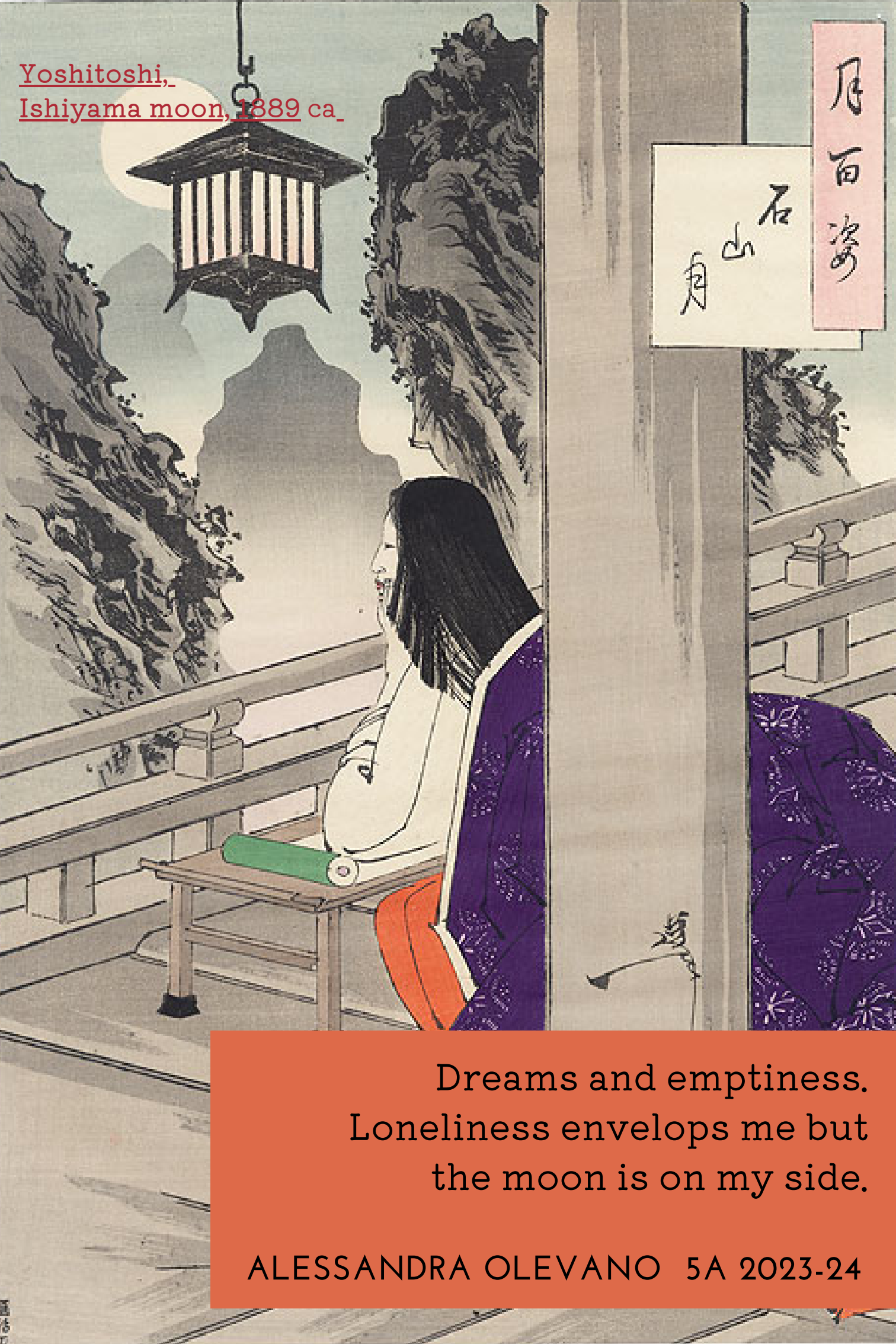
Katsushika Hokusai,  
Shinagawa sulla via di To'kaido' (1832)

Pink cherry blossoms  
fall from the sky onto the  
distant sacred mount



MARTA MASTROIANNI, VA 2023-2024

Yoshitoshi,  
Ishiyama moon, 1889 ca.



石山月

石山月

Dreams and emptiness.  
Loneliness envelops me but  
the moon is on my side.

ALESSANDRA OLEVANO 5A 2023-24



Yoshitoshi, Tagato aru Hitotose  
1887



My face shines in this water.  
Only the moon  
colors my cheeks

FRANCESCA ONORI, 5A 2023-24

Ohara Koson  
Cormorant  
1930s.



The birds fly away in the distance,  
but in this storm  
I can't start without you

ALESSANDRO PAOLINI, 5A 2023-24





Winter's arrival.  
The snow covers everything  
except the soul

Katsushika Hokusai,  
Morning after the Snow at Koishikawa, 1830-34



The cold, inhospitable but  
familiar nature, envelops  
everything, even the soul

MARCO PATTI, 5A 2023-24





Struggle.  
Strong men, strong fates,  
There is no other way.

GIACOMO RACOLI, 5A 2023-24



Katsushika Ōi,  
Beauty Viewing Cherry Blossoms at Night,  
1850

The night's luminous ranks are  
all scattered, inviting the fire arrow  
to pass through.

- MARIA ROCCA, 5A 2023-24





Utagawa Kuniyoshi

Nichiren in Snow at Tsukahara, ca. 1840

The snow is all over the houses,  
the white mantle on the sea  
and the cold envelops man



CHIARA SACCUCCI 5A 2023-24

富士三十六景  
武彦小令井

Shining Koganei,  
Mount Fuji in paintings,  
Disturbing province.

GABRIELE SELVA 5A 2023-24

Utagawa Hiroshige,  
Koganej in Musashi province, 1858



Utagawa Hiroshige,  
The Frightful Satta Pass, 1858

五十三次名所圖會 十六  
由井  
薩多山  
觀  
記  
人

Cliffs and mountains dancing over the sea.  
Silence.  
This is the essence of the floating world.

EDOARDO STELLA, 5A 2023-24

